### INSTRUCCIONES COMPLEMENTARIAS DE INSTALACIÓN

### Amarr Manufactured Residential Steel Garage Doors

Amarr fabrica y distribuye puertas de garaje bajo las siguientes marcas:

Amarr®, Reliabilt®, Sears, & ComfortWorld™



La alta tensión de los resortes puede causar lesiones graves o la muerte. No intente quitar, reparar o ajustar los resortes, ningún sujetador de color ROJO, o los accesorios a los que se fijan los sujetadores de color ROJO. La remoción, ajuste, o reparación debe ser efectuada por un técnico capacitado en puertas de garaje.

Página 1 – Instalación de la cerradura deslizante

Página 2 - Sello de perímetro

Página 3 - Montaje frontal de espacio libre bajo del cabezal

Página 4 - Montaje posterior de espacio libre bajo del cabezal

## AVISO

El incumplimiento de estas instrucciones invalida la garantía. Antes de empezar la instalación, lea todas las instrucciones cuidadosamente.

Página 5 - Instalación del soporte del riel

Página 6 - Instalación de la extensión de resorte

Página 7 – Extensión del espacio libre inferior

Página 8 – Accesorio para el operador de la puerta del garaje



165 Carriage Court, Winston Salem, NC 27105 www.amarr.com - 877-512-6277

> Para descargar las instrucciones: www.amarr.com/installation\_instructions.html

#### IMPORTANTE Aviso de bobinado y carga

- Consulte a su oficial local de construcción para informarse acerca de los requerimientos específicos de su área respecto a vientos y resistencia.
- Las puertas deberán estar diseñados teniendo en cuenta los requisitos de carabinado y carga.
- Las fuerzas que un sistema de puerta de garaje transmite a la estructura del edificio las aberturas, tales como marcos, cojinetes de anclaje de los resortes, cabeceras, y rieles horizontales deben ser consideradas.

## AVISO

El incumplimiento de estas instrucciones invalida la garantía. antes de empezar la instalación, lea todas las instrucciones cuidadosamente.

#### Instrucciones de instalación de la cerradura deslizante

**NOTA:** No instale las cerraduras deslizantes si su puerta está equipada con un sistema de apertura eléctrica de la puerta del garaje.

**NOTA:** Si va a instalar más adelante un sistema de apertura eléctrica de la puerta del garaje, recuerde retirar o deshabilitar las cerraduras deslizantes. Usted puede desactivar la cerradura abriendo el cerrojo y poniendo un candado o un pestillo a través del agujero de la cerradura (Fig. 4).

**NOTA:** Las cerraduras (incluidas las deslizantes) dañarán su sistema de apertura eléctrica de la puerta del garaje y su puerta si la cerradura está atrancada cuando el operador intente levantar la puerta. Esto invalida la garantía de la puerta.

**Nota:** Las puertas pueden no ser suministradas con cerraduras deslizantes y sujetadores. Estos elementos deben adquirirse por separado.

**Nota:** Estas instrucciones muestran una puerta de doble capa, pero se aplican también a puertas de una sola y de tres capas.

**Nota:** Es mejor golpear la pestaña desde el interior antes de que el riel esté instalado.

**Paso 1:** (Lado derecho) Utilizando un martillo y un punzón, golpee la pestaña rectangular de metal previamente perforado desde el riel horizontal (Fig. 1).

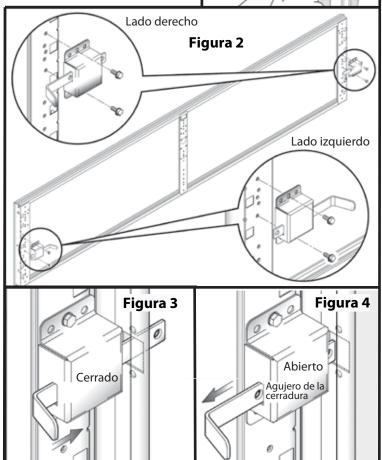
**Paso 2:** Con su puerta en la posición de cierre total, busque su cerradura de manera que el deslizador se alinee con el centro de este agujero rectangular (Fig. 3, Fig. 4). Sujete con seguridad la cerradura deslizante a la segunda sección con (2) tornillos universales de 1/4"x5/8" (Fig. 2). Puede que necesite taladrar antes agujeros piloto de 3/32" si los agujeros en la sección no se alinean con esta ubicación.

**Paso 3:** Con su puerta en la posición completamente cerrada/abajo, pruebe la cerradura deslizante para verificar que funcione con facilidad. Ajuste la cerradura hacia arriba o hacia abajo si es necesario (Fig. 3, Fig 4).

#### Repita los pasos 1-3 para el lado izquierdo.

**NOTA:** Otras cerraduras pueden ser suministradas con sus puertas. Consulte las instrucciones de instalación incluidas con la cerradura para más detalles.





©AGD 11.19.08 FORMULARIO #99292955 IMPRESO EN EL.UU. Página 1.

# Instrucciones de instalación del sello de perímetro

**Nota:** Las puertas no se entregan con sello de perímetro ni sujetadores. Estos elementos deben adquirirse por separado.

**Nota:** El sello de perímetro que se muestra aquí tiene una solapa de vinilo.

El sello de perímetro está disponible sin solapa. Pase por alto el Paso 8 para el sello de vinilo sin solapa.

**Nota:** Se necesita una sierra para metales para hacer cortes suaves y precisos.

**Paso 1:** Mida horizontalmente en la parte superior de su cabecera (Fig 1). Esto puede requerir dos personas para sostener la cinta métrica.

**Paso 2:** Marque su primer pedazo de sello de perímetro para cortarlo (Figura 2).

**Paso 3:** Usando una sierra para metales (Fig 3), corte cuidadosamente el sello de perímetro a lo largo.

**Paso 4:** Comenzando desde el final (Fig 4), ajuste los sujetadores a mitad de camino dentro del sello, comenzando de 6" desde el final y continuando cada 12" en el centro.

**Paso 5:** Manteniendo el sello en su lugar (el borde con la solapa debe estar alineado con el interior del marco) (Fig 5 y 6), martille los sujetadores parcialmente dentro del marco. Esto permitirá hacer más tarde ligeros ajustes.

**Paso 6:** Mida la vertical (lado izquierdo) de su marco (Fig. 1). Marca su segunda pieza del sello de perímetro para cortarlo (Fig 2).

**Paso 7:** Usando una sierra para metales (Fig 3), corte cuidadosamente el sello de perímetro en toda su extensión.

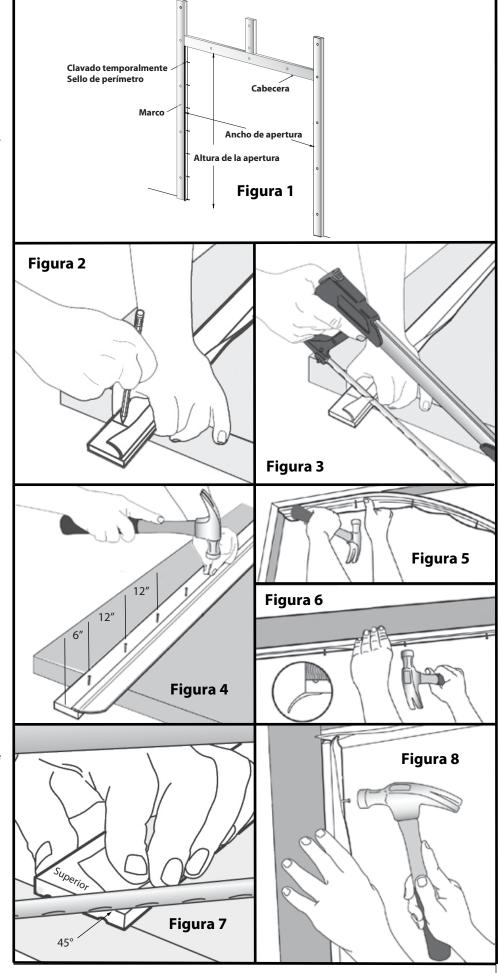
**Paso 8:** Corte un ángulo de 45° a través del moldeado en donde se junta con la pieza horizontal, en la parte superior (fig. 7). Esto permitirá que la solapa sobre el sello horizontal se asiente a nivel con su puerta.

**Paso 9:** Comenzando desde el final (Fig 4), ajuste los sujetadores a mitad de camino dentro del sello, comenzando de 6"desde el final y continuando cada 12"en el centro.

**Paso 10:** Manteniendo el sello en su lugar (el borde con la solapa debe estar alineado con el interior del marco) (Fig 5 y 6), martille los sujetadores parcialmente dentro del marco. Esto permitirá hacer más tarde ligeros ajustes.

# Repita los pasos 6 - 10 para el lado derecho del sello de perímetro.

**Paso 11:** Cuando la puerta está instalada, equilibrada y cerrada, ya sea con el operador o con la cerradura, puede clavar completamente el sello de perímetro a los marcos (haciendo cualquier ajuste pequeño que sea necesario).



11.17.08 Página 2.

#### Riel del espacio libre frontal (LHF) Instrucciones de instalación

**Paso 1:** Instalación del riel horizontal al soporte de bandera (Se muestra el ensamble del lado izquierdo) Coloque el extremo curvo curva del ensamble del riel horizontal superior

sobre el rodillo en el soporte de parte superior (vea la página 5, paso 24 para la instalación del soporte superior de espacio libre inferior) y fije al soporte de bandera con (2) pernos de riel de 1/4"x5/8" y (2) tuercas hexagonales de 1/4"-20 (Figura 1A). Apoye temporalmente el extremo posterior del riel utilizando una cuerda o alambre fijado al techo.

**Nota:** las tuercas hexagonales de 1/4"-20 siempre van por la parte exterior del riel.

**Nota:** En una instalación de espacio bajo de cabecera, sólo los rodillos superiores van en el riel superior horizontal. Todos los demás rodillos van en el riel inferior horizontal.

**Paso 2:** Instalación de la platina de arranque al soporte de bandera.

Conecte el extremo de la placa de arranque al soporte de bandera con (1) perno de cabeza redonda de 3/8"x3/4" y (1) tuerca hexagonal de 3/8"-16 (Figura 1B).

**Nota:** Las tuercas hexagonales de 3/8"-16 deben ir siempre en la parte exterior del ensamble (retiradas de la puerta).

Paso 3: Instalación de el soporte del riel VEA LA PÁGINA 4 DE LAS INSTRUCCIONES COMPLEMENTARIAS PARA OBTENER MÁS DETALLES.

**Nota:** Repita los pasos 1-3 para el riel horizontal del lado derecho para fijar el soporte de bandera. Importante: El riel necesita estar espaciado 3/8"de las secciones para evitar la caída de las secciones por fuera del riel.

**Paso 4:** Inspección de la instalación del riel Asegúrese de que el riel esté nivelado y a escuadra con la apertura (Figura 1). Asegúrese de que la distancia entre el riel y la puerta sea la misma en la parte inferior del riel vertical, en la curva de la horizontal, y en la parte posterior del riel horizontal (alrededor de 3/8").

Puede ser necesario hacer más tarde un ajuste a la posición del riel, después de que se abra la puerta, para mantener el espaciamiento adecuado.

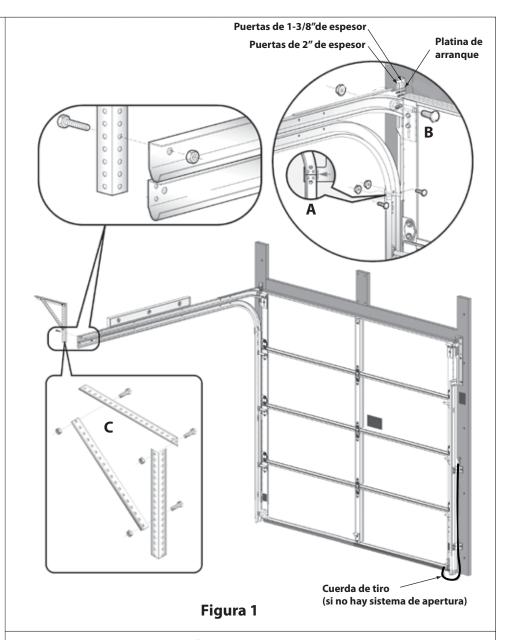
Paso 5: Retire todas las puntillas temporales

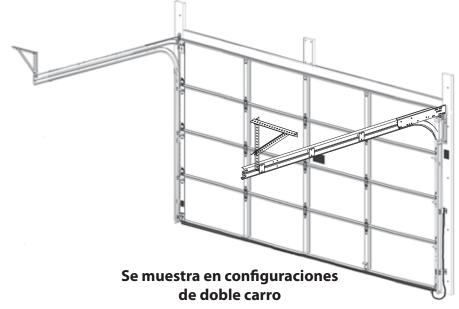
**Paso 6:** Instalación de la cuerda de tiro Si no se utiliza un sistema eléctrico de apertura, conecte un extremo de la cuerda de tiro al soporte inferior de seguridad y el otro extremo al soporte del segundo marco.

A PELIGRO Para la instalación del resorte de torsión, vaya a la página 7 de las Instrucciones de instalación de la puerta.

⚠ PELIGRO Para la instalación del resorte de extensión vaya a la página 7 de estas instrucciones.

Después de que los resortes se han instalado, pase a la página 6, paso 35 de las Instrucciones de instalación de la puerta para finalizar la instalación.





LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO PARA INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO, GARANTÍA, SEGURIDAD, Y MANTENIMIENTO.

#### **⚠** PELIGRO

La alta tensión de los resortes puede causar lesiones graves o la muerte.

No intente quitar, reparar o ajustar los resortes, ningún sujetador de color ROJO, o los accesorios a los que se fijan los sujetadores de color ROJO. La remoción, ajuste, o reparación debe ser efectuada por un técnico capacitado en puertas de garaje.

#### Montura del riel posterior del espacio libre bajo (LHR) Instrucciones de instalación

**Paso 1:** Fije el soporte inferior de espacio libre inferior a la parte inferior de la sección.

Instale el soporte inferior de gancho externo (OHU) en los agujeros # 21, # 22, y # 18 como se muestra en la Fig. 1, usando (3) sujetadores universales de 1/4"x5/8" ROJOS. Repita para el soporte lado izquierdo inferior.

**Paso 2:** Coloque los sujetadores del riel como se muestra en la página 4 de las Instrucciones Suplementarias (izquierda y derecha).

No sujetar al extremo del riel. Sujete junto a la placa de unión como se muestra en la Figura 2 (se muestra la derecha).

**Paso 3:** Fije la placa de rodamiento terminal plana del lado derecho, como se muestra en la figura 3, usando (2) pernos mecanizados de 3/8"x1-1/2" y (2) tuercas de 3/8"-16 como se muestra (Fig. 3). Repita este paso con la placa de rodamiento terminal plana del lado izquierdo.

**Paso 4:** Instale el eje de torsión con el resorte(s) y el rodamiento de nylon, a través de las placas de rodamiento terminales planas (Fig. 4).

**Paso 5:** Usando el eje de torsión como referencia y manteniendo el eje nivelado, instale un ensamble adicional de soporte del riel a la placa de rodamiento terminal (Fig. 5).

**Nota:** Este soporte de riel y la placa de rodamiento terminal deben estar centrados en el medio del eje de torsión.

ADVERTENCIA Este ensamble de soporte del riel no sólo soporta la placa de rodamiento del centro, sino que tendrá que ser lo suficientemente fuerte para soportar la torsión producida por el resorte(s). Se recomiendan tornillos de compresión adicionales en su estructura.

**Paso 6:** Fije la placa de rodamiento del centro al soporte de riel del centro con (2) tornillos mecanizados ROJOS de 3/8" x1-1/2" y (2) tuercas hexagonales ROJAS de 3/8"-16 (Fig 5).

Nota: Asegúrese de que el eje de torsión esté a nivel.

**Paso 7:** Instale el resorte del lado izquierdo y rodamiento de nylon como se muestra en la Figura 5. Fije el resorte a la placa de rodamiento del centro con (2) pernos mecanizados ROJOS de 3/8"x1-1/2" y (2) 3/8"-16 tuercas hexagonales ROJAS.

Paso 8: Instale el cable del tambor (marcado en rojo) en el lado derecho del eje, como se muestra en la Figura 6. Deslice el cable del tambor (marcado negro) sobre el lado izquierdo del eje, fuera del riel, como se indica en el plano ensamblado.

**Paso 9:** Coloque una polea en la placa de arranque del espacio libre inferior de lado derecho (Figura 7A) en una ranura, entre el soporte superior horizontal y el riel inferior horizontal, con (1) perno mecanizado ROJO de 3/8"x1-1/2" y (1) tuerca hexagonal ROJA de 3/8"-16. Repita para polea del lado izquierdo.

**Paso 10:** Adjuntar un soporte de polea a la placa de arranque, a lo largo de la polea (Fig. 7B) en una ranura y un agujero, entre el riel de parte superior y el horizontal inferior, con (2) pernos mecanizados de 1/4-20x1 y (2) 1/4-20 tuercas hexagonales. Repita para el soporte de la polea del lado izquierdo.

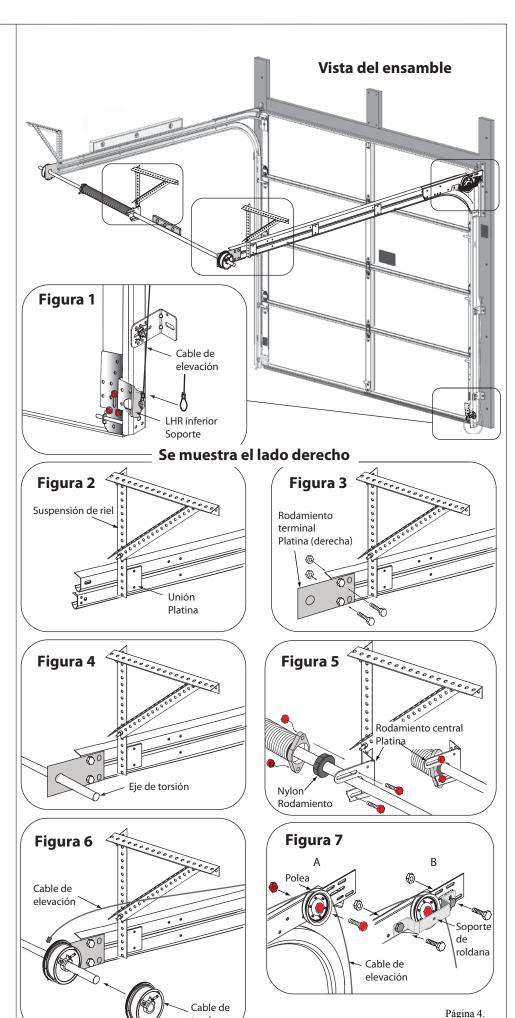
**Paso 11:** Conecte el extremo de bucle del cable de elevación al lado derecho del soporte inferior OHU (Fig 1 y 6). Pase el cable sobre la polea y devuelva al tambor, insertando el tope del cable en la ranura del tambor. Repita para el tambor del lado izquierdo.

Paso 12: Instalación del cable de tiro

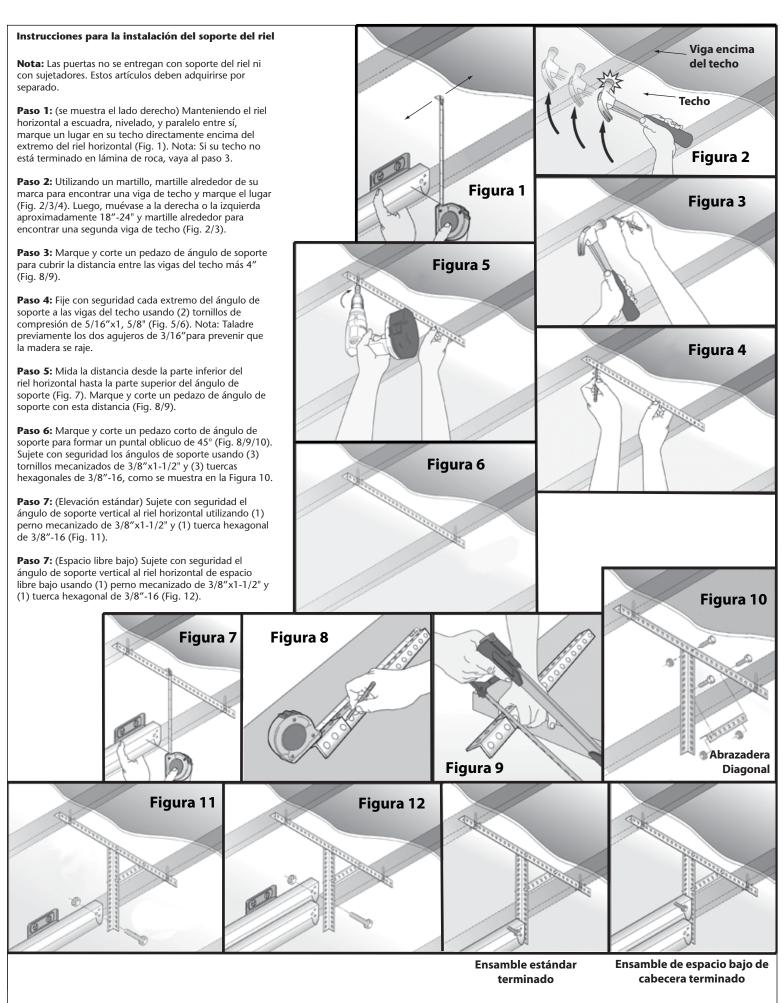
Si no se utiliza un sistema de apertura eléctrica, conecte un extremo del cable de tiro al soporte de seguridad inferior y el otro extremo al soporte del segundo marco.

A PELIGRO Para la instalación del resorte de torsión vaya a la página 7 de las instrucciones de instalación de la puerta.

Después de que se hayan instalado los resortes, pase a la página 6, Paso 35 de la Instrucciones de instalación de la puerta para finalizar la instalación.



tambor



11.17.08 Página 5.

#### Extensión de resorte Instrucciones de instalación

Paso 1: Fije con pernos la polea estacionaria (lado derecho) al interior del ángulo horizontal, a través del tercer agujero abierto fuera del marco utilizando (1) perno mecanizado de 3/8"x1-1/2" y una tuerca de 3/8"-16 ROJA (Fig. 1). Asegúrese de que la polea gire libremente.

**ADVERTENCIA** Las puertas varían mucho en peso. No intente el siguiente paso sin ayuda.

Paso 2: Retire cualquier clavo que quede en el marco. Luego, dos personas deben levantar cuidadosamente la puerta a mitad de camino para comprobar el espaciado del riel horizontal (la puerta debe estar espaciada aproximadamente 3/8"del riel).

Cuando determine que el espaciado del riel es correcto, levante la puerta a la posición totalmente abierta. Asegure la puerta abierta usando (2) alicates de bloqueo como se muestra (Fig. 2).

Paso 3: Coloque el perno de ojo en el soporte de ángulo diagonal del lado derecho usando (2) tuercas ROJAS de 5/16" (Fig. 3). Una tuerca roja va al interior y otra al exterior para asegurar el pasador de retención en su lugar. Si su puerta viene con (4) resortes de extensión, serán necesarios (2) pasadores de retención y (4) tuercas.

Paso 4: Fije una polea y el tenedor de la polea a un extremo del resorte de extensión usando (1) perno mecanizado de 3/8"x1-1/2" y una tuerca ROJA de 3/8"-16 (Fig. 4). Si su puerta viene con (4) resortes de extensión consulte la Figura 4 (Dos resortes)

Paso 5: Conecte el otro extremo del resorte(s) de extensión al pasador de retención del lado derecho (Fig. 5).

Paso 6: Su puerta se suministra con (4 o 6) cables. Los cables más largos son los cables de elevación y los más cortos son los cables de retención de seguridad. Instale uno de los cables de retención de seguridad (más corto), como se muestra en la Figura 6 (lado derecho). Para dos resortes, instale dos cables de retención de seguridad.

**NOTA:** Asegúrese de enrollar el cable alrededor del ángulo de soporte y luego pase el cable a través del resorte.

Paso 7: Fije el extremo en bucle del cable de elevación (más largo) a la parte inferior del cable en el accesorio inferior del lado derecho (Fig. 7). Luego pase el cable por encima y alrededor de la polea estacionario del lado derecho como se muestra en la Figura 7.

Paso 8: Conecte el gancho en "S" en el ángulo horizontal del lado derecho (Fig. 8) en un agujero a aproximadamente 9"-12" detrás de la cabecera.

Paso 9: Lleve el cable de elevación de regreso a la polea adjunta al resorte y enrolle el cable sobre la parte superior, pasando a través de la polea (Fig. 9).

Paso 10: Fije el pasador de ajuste del cable al extremo suelto del cable de elevación (Fig. 10).

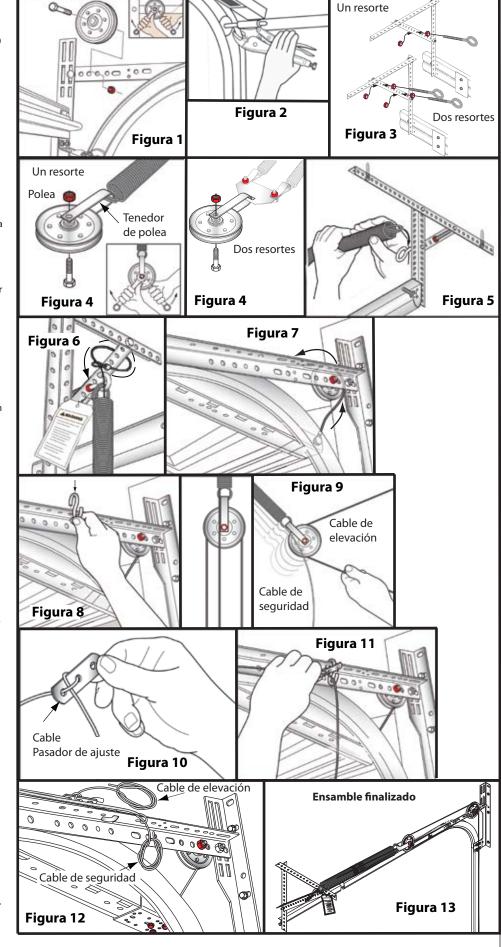
Paso 11: Conecte el pasador de ajuste del cable al gancho en "S" (Fig. 11). Asegúrese de recoger toda la holgura en el cable en el pasador de ajuste del cable de manera que el resorte de extensión penda casi horizontalmente (Fig. 13). Enrolle cualquier cable adicional para mantenerlo fuera del camino (Fig. 12)

Paso 12: Amarre el resto del cable(s) de retención de seguridad a través de un agujero en el ángulo horizontal entre el gancho en S" y el marco superior (Fig. 12). Enrolle cualquier cable adicional para mantenerlo fuera del camino (Fig. 12).

#### REPITA LOS PASOS 1 - 12 PARA EL LADO IZQUIERDO.

**ADVERTENCIA** No se pare debajo de la puerta.

Paso 13: Retire con cuidado los alicates de bloqueo del riel. Cierre la puerta a medio camino. Si la puerta trata de ir hacia abajo, acorte la distancia tanto de los cables de elevación como del pasador de ajuste del cable. Alarque estos cables si la puerta trata de levantarse.



Página 6. 11.17.08

#### Resorte de extensión de espacio libre bajo (LHR) Instrucciones de instalación

**Paso 1:** Fije el soporte inferior de espacio libre bajo a la parte inferior de la sección.

Instale el soporte inferior del gancho exterior (OHU) en los agujeros # 21, # 22 y # 18 como se muestra en la Fig 1, utilizando (3) sujetadores universales de 1/4"x 5/8". Repita para el soporte inferior del lado izquierdo.

**Paso 2:** Fije con pernos la polea estacionaria (lado derecho) en la ranura de la placa de arranque del espacio libre bajo (LHR) (Fig. 3), entre los rieles superior e inferior utilizando (1) perno mecanizado de 3/8"x1-1/2" y una tuerca de 3/8"-16 ROJA. Asegúrese de que la polea gire libremente.

**ADVERTENCIA** Las puertas varían mucho en peso. No intente los pasos 3 y 4 sin ayuda.

**Paso 3:** Retire cualquier clavo que quede en el marco. Luego, dos personas deben levantar cuidadosamente la puerta a mitad de camino para comprobar el espaciado del riel horizontal (la puerta debe estar espaciada aproximadamente 3/8"del riel). Cuando se determina que el espaciado del riel es correcto, levante la puerta a la posición totalmente abierta. Asegure la puerta abierta usando (2) alicates de bloqueo como se muestra (Fig. 2).

**Paso 4:** Coloque el perno de ojo en el soporte de ángulo diagonal del lado derecho usando (2) tuercas ROJAS de 5/16" (Fig. 7). Una tuerca roja va al interior y otra al exterior para asegurar el pasador de retención en su lugar. Si su puerta viene con (4) resortes de extensión, serán necesarios (2) pasadores de retención y (4) tuercas por lado (Fig. 7-8, dos resortes).

**Paso 5:** Fije una polea y el tenedor de la polea a un extremo del resorte de extensión usando (1) perno mecanizado de 3/8"x1-1/2" y una tuerca ROJA de 3/8"-16 (Fig 4, un resorte). Si su puerta viene con (4) resortes de extensión consulte la Figura 5-6 (Dos resortes)

**Paso 6:** Conecte el otro extremo del resorte(s) de extensión al pasador de retención del lado derecho (Fig. 9).

**Paso 7:** Su puerta se suministra con (4 o 6) cables. Los cables más largos son los cables de elevación y los más cortos son los cables de retención de seguridad. Instale uno de los cables de retención de seguridad (más corto), como se muestra en la Figura 10 (lado derecho). Para dos resortes, instale dos cables de retención de seguridad.

**NOTA:** Asegúrese de enrollar el cable alrededor del ángulo de soporte y luego pase el cable a través del resorte.

Paso 8: Fije el extremo en bucle del cable de elevación (más largo) a la parte inferior del cable en el accesorio inferior del lado derecho. (Fig. 1). Luego pase el cable por encima y alrededor de la polea estacionario del lado derecho como se muestra en la Figura 3.

**Paso 9:** Conecte el gancho en "S" en la placa de arranque LHR (Fig. 14) en un agujero a aproximadamente 4"-6" detrás de la cabecera.

**Paso 10:** Lleve el cable de elevación de regreso a la polea adjunta al resorte y enrolle el cable bajo la polea, pasando a través de la polea (Fig. 9).

**Paso 11:** Fije el pasador de ajuste del cable al extremo suelto del cable de elevación (Fig. 11).

**Paso 12:** Conecte el pasador de ajuste del cable al gancho en "S" (Fig. 11 y 14). Asegúrese de recoger toda la holgura en el cable en el pasador de ajuste del cable de manera que el resorte de extensión penda casi horizontalmente (Fig. 14 y 15). Enrolle cualquier cable adicional para mantenerlo fuera del camino (Fig. 13)

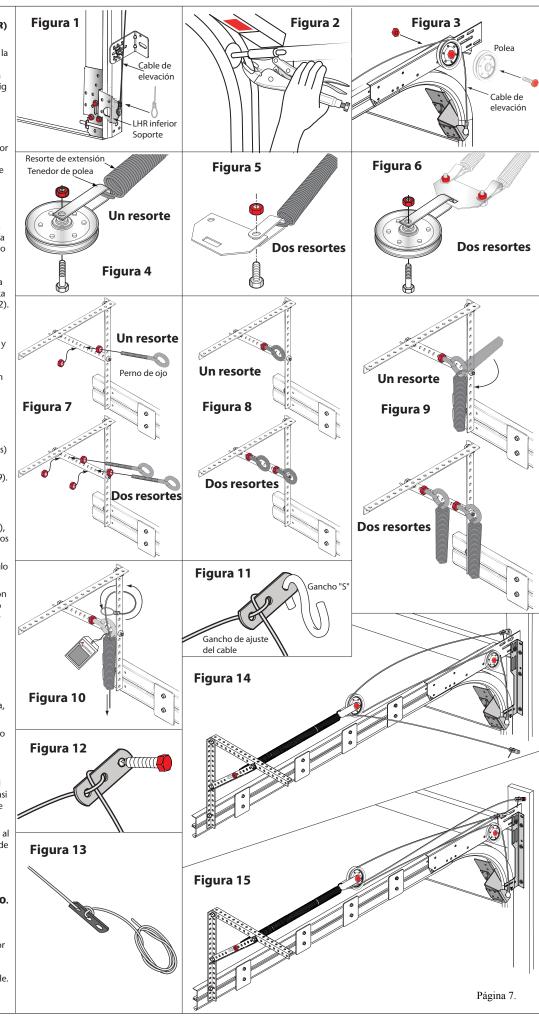
**Paso 13:** Amarre el pasador(es) de ajuste del cable(s) al cable(s) de retención de seguridad usando (1) perno de compresión de 5/16"x1-5/8 (Fig. 12 y 13).

**Nota:** Taladre previamente un agujero de 3/16" para evitar que la madera se raje.

#### REPITA LOS PASOS 1 - 13 PARA EL LADO IZQUIERDO.

ADVERTENCIA No se pare debajo de la puerta.

Paso 14: Retire con cuidado los alicates de bloqueador del riel. Cierre la puerta a medio camino. Si la puerta trata de ir hacia abajo, acorte la distancia tanto de los cables de elevación como del pasador de ajuste del cable. Alargue estos cables si la puerta trata de levantarse.



#### Instalación del soporte de apertura de la puerta del garaje (Sólo para puertas de triple capa)

**Nota:** Las puertas de triple capa requieren el soporte para la puerta del garaje que muestra a la derecha (Fig. 1A). Este soporte no es suministrado con su puerta y debe adquirirse por separado.

**Nota:** Las puertas de una y dos capas no requieren de estos pasos. Su sistema de apertura de la puerta del garaje vendrá con un soporte de fácil instalación y con instrucciones para instalarlo.

**Nota:** Todas las puertas que utilizan un sistema eléctrico de apertura requieren un mínimo de (1) puntal montado en la sección superior.

ADVERTENCIA Si su puerta no viene con un puntal, añadir uno cambiará el peso de su puerta.

Puede ser necesario usar resortes diferentes. Consulte con su proveedor.

**Nota:** Antes de proceder con el paso 22B de las Instrucciones de instalación, fije el soporte del operador de la puerta del garaje a la sección como se muestra (Fig. 1).

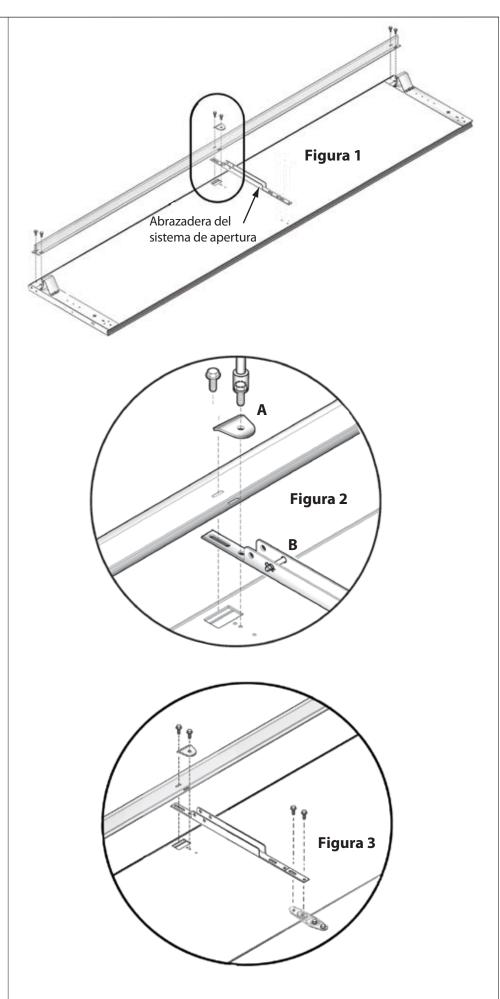
**Paso 1:** Fije el puntal a la parte superior de la sección siguiendo las instrucciones desde el paso 22B. Antes de la inserción de los (2) tornillos universales de 1/4"x5/8" en el medio del puntal, los tornillos pasarán a través tanto del puntal como del soporte del sistema de apertura de la puerta del garaje (Fig. 1 y 2). En la parte inferior del puntal, se necesitará utilizar un pasador de puntal como se muestra en la Figura 2A.

**Paso 2:** Instale su sección superior como se muestra en las Instrucciones de instalación (página 5/Paso 25-27).

**Nota:** El soporte del sistema de apertura se montará encima de la bisagra del centro con (2) tornillos universales de 1/4"x5/8" a través de ambos (Fig. 3).

**Paso 3:** Fije el brazo del sistema de apertura a la clavija en la Figura 2B.

Para más información sobre la instalación de su sistema de apertura eléctrica de la puerta del garaje, consulte las instrucciones del fabricante.



11.17.08